

Die Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung CRB ist das Kompetenzzentrum für Standards im Bauwesen. Im Auftrag der Schweizer Bauwirtschaft entwickeln wir gemeinsam mit Partnern und Fachleuten aus der Praxis Arbeitsmittel für die Planung, Ausführung und Bewirtschaftung.

Zur Verstärkung unseres Teams Sprach-Management Italienisch suchen wir am Standort Zürich per sofort oder nach Vereinbarung eine engagierte und vertrauenswürdige Persönlichkeit als

Architekt / Bauingenieur (m/w/d) 60–80% für die Übersetzung/Revision von technischen Texten mit Zielsprache Italienisch

Ihre Aufgaben

- Übersetzung von anspruchsvollen technischen Texten vom Deutschen ins Italienische sowie Revision solcher Texte, insbesondere der CRB-Produkte und des Normpositionen-Katalogs (NPK)
- Zusammenarbeit mit den Expertengruppen für die Erarbeitung des NPK

Ihr Profil

- Hochschulabschluss als Architekt/in oder Bauingenieur/in o.ä.
- Muttersprache Italienisch sowie sehr gute Kenntnisse der deutschen Sprache
- Fachkenntnisse in der Baubranche
- Erfahrung in der Übersetzung von technischen Texten
- Präzis, flexibel, selbstständig sowie teamfähig

Unser Angebot

Wir legen grossen Wert auf Kollegialität, wir leben unsere Werte und schätzen eine gute Unternehmenskultur, wir sind offen für andere Meinungen, lassen den Mitarbeitenden viel Freiraum und unterstützen ihre Weiterentwicklung – kurz gesagt: bei uns steht der Mensch mit seinen individuellen Bedürfnissen im Vordergrund. Natürlich bieten wir weitere Benefits, die auf unserer Homepage zu finden sind.

Möchten Sie die personelle und unternehmerische Entwicklung bei CRB aktiv beeinflussen? Es erwartet Sie eine verantwortungsvolle Position im Team Sprach-Management Italienisch. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an

Frau Annette Bachmann, Personalverantwortliche
CRB, Steinstrasse 21, Postfach, 8036 Zürich
E-Mail: hbm@crb.ch, crb.ch, Telefon 044 456 45 45

Auskünfte zur Stelle erteilt gerne:

Frau Elise Varin, Leiterin Sprach-Management Französisch und Italienisch
CRB, Steinstrasse 21, Postfach, 8036 Zürich
E-Mail: ev@crb.ch, crb.ch, Telefon 044 456 45 47 (direkt)

